



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

**Procedura valutativa per la copertura di 1 posto di professore universitario di II fascia,
da coprire mediante chiamata
ai sensi dell'art. 24 comma 6 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Settore concorsuale 10L1
Settore scientifico disciplinare L-LIN/10**

VERBALE N. 1

La Commissione giudicatrice nominata con D.R. n. 345/2020 del 17/04/2020 così composta:

1. - prof.ssa Donatella IZZO
2. - prof.ssa Biancamaria RIZZARDI
3. - prof. Flavio GREGORI

si riunisce il giorno 22/04/2020 alle ore 18:00 avvalendosi di strumenti telematici di lavoro cooperativo.

In particolare, la prof.ssa IZZO si trova presso la sua abitazione in Roma, via Fibreno 4, la prof.ssa RIZZARDI si trova presso il suo domicilio in Bari via Abate Gimma 8, mentre il prof. GREGORI si trova presso la sua abitazione in Venezia, Santa Croce 847/E.

I componenti della commissione quindi collaborano alla stesura di questo verbale avvalendosi dei seguenti strumenti telematici: GMeet ed e-mail.

Ognuno dei componenti della Commissione dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con gli altri commissari.

Dopo la lettura del bando di selezione pubblica di cui al D.R. n. 161/2020 del 19/02/2020 e dell'art. 11 del Regolamento di Ateneo che disciplina le procedure di chiamata dei professori di I e II fascia, la Commissione procede alla nomina del Presidente nella persona della prof.ssa IZZO e del Segretario nella persona del prof. GREGORI.

La Commissione prende atto che, a norma del Decreto di nomina, deve concludere i propri lavori entro il 17/05/2020.

La Commissione ha a disposizione per la valutazione un massimo di 100 punti, di cui 30 per la valutazione dell'attività didattica, 60 per la valutazione dell'attività di ricerca e 10 punti per la valutazione dei compiti organizzativi. La valutazione si intende positiva se il candidato avrà conseguito un punteggio almeno pari alla metà del punteggio massimo attribuibile all'attività di ricerca e una valutazione complessiva pari o superiore a 70/100. La Commissione si deve avvalere dello schema di riferimento riportato nell'allegato n. 1 al "Regolamento di Ateneo per la disciplina delle procedure di chiamata dei professori di prima e seconda fascia" di seguito riportato:

Oggetto della valutazione	Passaggio a PA	Punteggio (fino a)	SOGLIA
Didattica*	1. Attività di insegnamento con riferimento al n° di moduli/corsi per anno di cui si è assunti la responsabilità.	15	

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

	2. Media valutazione degli studenti; numero tesi di laurea triennale, di laurea magistrale, di dottorato; attività seminariale e tutoraggio	15	
Punteggio complessivo didattica	A. Somma dei punteggi attribuiti per la didattica (nella riga 1 e nella 2)	30	non prevista
Ricerca	3.Valutazione della produzione scientifica**	40	
	4.Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;	6	
	5.Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	4	
	6.Attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione	2	
	7.Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	2	
	8.Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio	2	
	9.Conseguimento in capo alla struttura di appartenenza della titolarità di brevetti e costituzione di spin off partecipati e non	2	
	10.Attività di fund raising***	2	
Punteggio complessivo ricerca	B. Somma dei punteggi attribuiti per la ricerca (dalla riga 3 alla 10)	60	>=30
Compiti organizzativi	11.Cariche ed incarichi attribuiti dai dipartimenti e dall'Ateneo, partecipazione a commissioni e comitati	10	
Punteggio complessivo compiti organizzativi	C. Punteggio relativo alla riga 11	10	non prevista
Totale Valutazione	Somma dei punteggi attribuiti alla Didattica, alla ricerca e ai compiti organizzativi (A+B+C)	100	>= 70

* Ove opportuno le valutazioni possono essere rapportate a dati medi relativi all'ambito di insegnamento e al SSD di appartenenza del Candidato.

**Nell'ambito dei settori in cui ne è consolidato l'uso, per la valutazione della produzione scientifica possono essere considerati alcuni dei seguenti indicatori: 1) numero prodotti censiti scopus e ISI ;2) numero medio di citazioni ISI e SCOPUS per pubblicazione ; 3) "impact factor" totale (usando SNIP o IF5 anni) ;4) "impact factor" medio per pubblicazione (usando SNIP o IF5 anni); 5) combinazioni dei precedenti parametri atte a valorizzare l'impatto della produzione scientifica del candidato (indice di Hirsch o simili) . Viene consigliato inoltre di riportare gli indicatori al valore medio del SSD o del Dipartimento.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

Nei SSD in cui non è pratica comune utilizzare tali indicatori si valuteranno, per quanto riguarda le riviste, i prodotti classificati in riviste scientifiche e di fascia A, usando le metodologie adottate dall'Anvur.

La valutazione delle pubblicazioni garantisce in ogni caso la verifica dei seguenti fattori:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di seconda fascia da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale dell'autore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

*** Nella valutazione delle attività di fund raising viene valutata anche la partecipazione a bandi di finanziamento europei e internazionali anche nel caso in cui la partecipazione non determini il finanziamento ma ottenga un punteggio superiore alla soglia minima stabilita dall'ente erogatore per determinare l'eleggibilità al finanziamento

La Commissione definisce i seguenti criteri e modalità per l'attribuzione dei punteggi relativi alle voci individuate dalla scheda sopra riportata:

	max.	soglia
<u>Didattica</u>		
1 <i>Attività di insegnamento con riferimento al n. di moduli e/o corsi di cui si è assunti la responsabilità</i>	15	-
- viene calcolato 1 punto per ogni 30h di lezione frontale (6cfu) erogate negli ultimi 5 anni accademici precedenti l'attuale; punti sommabili fino al max. previsto (15) [vengono calcolate le ore didattiche effettivamente erogate, non il numero di eventuali moduli geminati e/o mutuati]		
2. <i>Media valutazione studenti; numero di tesi triennale, magistrale e dottorale; attività seminariale e tutoraggio</i>	15	-
-vengono calcolati fino a max. 10 punti per la media dei voti ricevuti dagli studenti negli ultimi 5 anni accademici precedenti l'attuale (i voti sono espressi da 1 a 4: si calcola la media di tutti i voti e la si moltiplica per 2,5) - e fino a max. 5 punti per le tesi: 0,05 punti per ogni tesi triennale; 0,2 punti per ogni tesi magistrale; 1 punto per ogni tesi dottorale, di cui i candidati sono stati relatori negli ultimi 5 anni accademici precedenti l'attuale (non vengono considerate le correlazioni)		
<u>Totale didattica</u>	30	-

	max.	soglia
<u>Ricerca</u>		
3. <i>Valutazione dell'attività scientifica</i>	40	-

Vengono valutate le 12 pubblicazioni presentate dai candidati secondo la seguente tabella*:

- a1. monografie o equivalenti (edizioni critiche e/o commentate, commenti, ecc. secondo classificazione Miur/cineca) pubblicate da editori internazionali: da 5 a 10 punti ciascuna;
- a2. monografie o equivalenti (edizioni critiche e/o commentate, commenti, ecc. secondo classificazione Miur/cineca) pubblicate da editori nazionali: da 3 a 8 punti ciascuna;
- b. articoli pubblicati su riviste scientifiche in classe A Anvur: da 2 a 4 punti ciascuno;
- c. articoli pubblicati su riviste scientifiche Anvur e su riviste Scopus/WoS: da 1 a 3 punti ciascuno;
- d. articoli pubblicati su altre riviste: fino a 2 punti ciascuno;
- e. saggi in volumi: fino a 4 punti ciascuno;
- f. altre tipologie di pubblicazione scientifica: fino a 2 punti ciascuna.

Non sono valutabili pubblicazioni non scientifiche, o di terza missione e public engagement.

Le pubblicazioni devono essere pertinenti al SSD per cui viene presentata la domanda concorsuale (L-LIN/10); nel caso di pubblicazioni interdisciplinari dev'essere esplicita almeno una parziale pertinenza al predetto SSD.
(punti sommabili fino al max. previsto, 40)

(* la valutazione verificherà i seguenti fattori:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di seconda fascia da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale dell'autore nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.)

	max.	soglia
4. <i>Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi</i>	6	-
- per direzione di progetti internazionali e nazionali su base competitiva (ERC, Interreg, PRIN, FIRB, ecc.): 6 punti		
- per direzione di unità locale di progetti su base competitiva (ERC, Interreg, PRIN, FIRB, ecc.): 4 punti		
- per partecipazione a progetti internazionali su base competitiva (ERC, Interreg, ecc.): 2 punti		
- per partecipazione a progetti nazionali su base competitiva (PRIN, FIRB, ecc.): 1 punto (valutate negli ultimi 10 anni solari; 5 punti sommabili fino al max. previsto, 6)		
5. <i>Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali</i>	4	-
- per ciascuna partecipazione come keynote speaker a convegno scientifico internazionale: 1 punto		
- per ciascuna partecipazione come keynote speaker a convegno scientifico nazionale: 0,5 punti		
- per ogni partecipazione a convegni scientifici internazionali come invited speaker o relatore: 0,2 punto		
- per ogni partecipazione a convegni scientifici nazionali come relatore: 0,1 punto		
- per ogni responsabilità scientifica di convegno scientifico internazionale: 1 punto		
- per ogni responsabilità scientifica di convegno scientifico nazionale: 0,5 punti (valutate negli ultimi 5 anni solari; i punti sommabili fino al max. previsto, 4; non sono valutabili attività divulgative, di terza missione e public engagement)		
6. <i>Attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione</i>	2	-
- fino a un max. di 2 punti (valutati negli ultimi 5 anni solari)		
7. <i>Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca</i>	2	-
- fino a 2 punti per premi ottenuti negli ultimi 5 anni solari		
8. <i>Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio</i>	2	-
- componente di comitato editoriale o advisory board di rivista o collana internazionale: 1 punto		
- componente di comitato editoriale o advisory board di rivista o collana nazionale: 0,5		
- direzione di rivista o collana editoriale: 1 punto (valutati negli ultimi 5 anni solari; punti sommabili fino al max. previsto, 2)		
9. <i>Conseguimento in capo alla struttura di appartenenza della titolarità di brevetti e costituzione di spin off partecipati e non</i>	2	-
10. <i>Attività di fund raising</i>	2	-
Nella valutazione delle attività di fund raising viene valutata anche la partecipazione a bandi di finanziamento europei e internazionali anche nel caso in cui la partecipazione non determini il finanziamento ma ottenga un punteggio superiore alla soglia minima stabilita dall'ente erogatore per determinare l'eleggibilità al finanziamento (valutate negli ultimi 10 anni solari)		
Totale ricerca	60	>=30



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

—

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

Compiti organizzativi

11. *Cariche ed incarichi attribuiti dai dipartimenti e dall'Ateneo, partecipazione a commissioni e comitati*

- Delegato del Rettore	punti 10
- componente del Senato Accademico e/o CdA	punti 10
- componente Presidio, Nucleo e Organi di Ateneo	punti 9
- delegato del Dipartimento	punti 8
- responsabile di Corso di laurea	punti 7
- componente della giunta di Dipartimento	punti 5
- componente di collegio dottorale	punti 4
- componente di collegio di CdL e CdLM	punti 4
- componente di commissioni dipartimentali o di Ateneo	punti 3
- componente di comitati dipartimentali o di Ateneo	punti 2
- altri incarichi formali dipartimentali o di Ateneo	punti 2
(valutati negli ultimi 5 anni solari; punti sommabili fino al max. previsto, 10)	

Totale compiti organizzativi **10** **-**

Totale **100** **>=70**

§ Ai fini del calcolo 5 anni solari sono intesi a partire dal primo gennaio del quinto anno precedente l'attuale (dal 01/01/2015) fino alla data del bando del concorso; 10 anni solari sono intesi a partire dal primo gennaio del decimo anno precedente l'attuale (dal 01/01/2010) fino alla data del bando del concorso.

§§ Nel caso di periodi di congedo (di studio, di malattia, ecc.) intercorrente all'interno del periodo valutato (5 o 10 anni), si somma al dato degli ultimi 5 o 10 anni il dato relativo a un periodo antecedente pari alla durata del congedo.

La Commissione definisce quindi le seguenti modalità di accertamento della competenza linguistica dei candidati di cui all'art. 1:

accertamento tramite valutazione delle pubblicazioni in lingua straniera / periodi di permanenza all'estero / presentazioni a congressi, convegni internazionali ecc. ecc.

La Commissione conclude i lavori alle ore 19:15 e si riconvoca per il giorno 11/05/2020 alle ore per esaminare la documentazione dei candidati.

Il verbale è sottoscritto dal Segretario prof. GREGORI che riceve le dichiarazioni di adesione degli altri componenti della Commissione, allegate al presente verbale quale parte integrante.

Il presente documento in originale è archiviato presso l'Ufficio Personale Docente e CEL dell'Università Ca' Foscari Venezia, al quale è possibile rivolgersi per chiedere copia.

La Commissione,

- prof.ssa Donatella IZZO (Presidente) - vedi dichiarazione di adesione allegata

- prof.ssa Biancamaria RIZZARDI - vedi dichiarazione di adesione allegata

- prof. Flavio GREGORI (Segretario)



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

**Procedura valutativa per la copertura di 1 posto di professore
universitario di II fascia,
da coprire mediante chiamata
ai sensi dell'art. 24 comma 6 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Settore concorsuale 10L1
Settore scientifico disciplinare L-LIN/10**

DICHIARAZIONE DI ADESIONE

—
La sottoscritta prof.ssa Donatella IZZO componente della Commissione giudicatrice della procedura valutativa per la copertura di un posto di professore universitario di II fascia, da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Studi Linguistici e culturali comparati, dell'Università Ca' Foscari Venezia, Settore Concorsuale 10L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/10

DICHIARA

con la presente di aver partecipato, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ai lavori della Commissione nella seduta del 22 aprile 2020, alla stesura del **verbale n. 1** e di approvare espressamente i contenuti del verbale medesimo.

Luogo e data

Roma 22 aprile 2020

Prof.ssa Donatella IZZO (Nome e Cognome)

firma

Allegato: fotocopia di un documento di riconoscimento



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

**Procedura valutativa per la copertura di 1 posto di professore universitario di II fascia,
da coprire mediante chiamata
ai sensi dell'art. 24 comma 6 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Settore concorsuale 10L1
Settore scientifico disciplinare L-LIN/10**

DICHIARAZIONE DI ADESIONE

Il sottoscritto prof.ssa Biancamaria Rizzardi componente della Commissione giudicatrice della procedura valutativa per la copertura di un posto di professore universitario di II fascia, da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, dell'Università Ca' Foscari Venezia, Settore Concorsuale 10L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/10

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

DICHIARA

con la presente di aver partecipato, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ai lavori della Commissione nella seduta del 22 aprile 2020 alla stesura del verbale n. 1 e di approvare espressamente i contenuti del verbale medesimo.

Luogo e data

Bari, 22.04.2020

Prof.ssa Biancamaria Rizzardi

Biancamaria Rizzardi
_____ firma _____

Allegato: fotocopia di un documento di riconoscimento



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

**Procedura valutativa per la copertura di 1 posto di professore universitario di II fascia,
da coprire mediante chiamata
ai sensi dell'art. 24 comma 6 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Settore concorsuale 10L1
Settore scientifico disciplinare L-LIN/10**

VERBALE N. 2

La Commissione giudicatrice nominata con D.R. n. 345/2020 del 17/04/2020 così composta:

1. - prof.ssa Donatella IZZO, Presidente
2. - prof.ssa Biancamaria RIZZARDI, Componente
3. - prof. Flavio GREGORI, Segretario verbalizzante

si riunisce il giorno 11/5/2020 alle ore 11:00 avvalendosi di strumenti telematici di lavoro cooperativo.

In particolare, la prof.ssa IZZO si trova presso la sua abitazione in Roma, via Fibreno 4, la prof.ssa RIZZARDI si trova presso la sua abitazione in Pisa, via Maddalena 24, e il prof. GREGORI si trova presso la sua abitazione in Venezia, Santa Croce 847/E.

I componenti della commissione hanno quindi collaborato alla stesura di questo verbale avvalendosi dei seguenti strumenti telematici: GMeet ed email.

La Commissione procede con la verifica dei nominativi dei candidati, forniti dalla ARU-Ufficio Personale Docente e CEL.

Hanno presentato domanda di partecipazione alla presente procedura valutativa i seguenti candidati:

FAZZINI Marco
SDEGNO Emma

Ognuno dei componenti della Commissione dichiara di non avere relazioni di parentela e affinità entro il 4° grado incluso con i candidati e che non sussistono cause d'incompatibilità ai sensi dell'art. 51 del Codice di Procedura Civile.

Inoltre, a norma dell'art. 5, comma 8, del Regolamento di Ateneo, ognuno dei membri dichiara quanto segue

Prof.ssa Donatella Izzo: di non aver avuto in passato e di non avere in essere rapporti con i candidati.

Prof.ssa Biancamaria Rizzardi: di non aver avuto in passato e di non avere in essere rapporti con i candidati.

Prof. Flavio Gregori: di lavorare presso la medesima struttura (Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati) di entrambi i candidati; di essere stato Responsabile dell'unità locale di PRIN (2011-2013) di cui il candidato Marco Fazzini era componente.

La Commissione accerta che i candidati siano ricercatori a tempo indeterminato in servizio presso l'Università Ca' Foscari Venezia, in possesso dell'abilitazione scientifica nazionale in corso di validità conseguita ai sensi dell'art. 16 della Legge 240/2010 per il settore concorsuale oggetto della procedura.

Ciascun commissario dichiara di aver ricevuto dalla ARU – Ufficio Personale Docente e CEL la documentazione inviata dai candidati secondo le modalità previste dal bando.

La Commissione procede alla valutazione dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica dei candidati.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

Verranno prese in esame solo le pubblicazioni corrispondenti all'elenco delle stesse allegato alla singola domanda di partecipazione alla procedura selettiva. Il numero massimo di pubblicazioni presentabili previsto dal bando di selezione è 12.

Ciascuno dei candidati ha inviato il numero massimo previsto di pubblicazioni (12).

La Commissione attribuisce per ciascun candidato i punteggi relativi all'attività didattica, all'attività di ricerca e ai compiti organizzativi come specificato nell'allegato A al presente verbale, di cui costituisce parte integrante e sostanziale, e formula un giudizio collegiale sulle pubblicazioni e sulla competenza linguistica.

La Commissione decide in prima battuta di attribuire i punteggi derivanti dal conteggio riferito ai criteri di cui al verbale n.1, delle prestazioni didattiche, di ricerca –ad esclusione della voce 3 (pubblicazioni)– e quelle relative ai compiti organizzativi previste dall'all. A (riquadro n 1). La voce n. 3 relativa alle pubblicazioni viene valutata di seguito nel riquadro n. 2.

RIQUADRO n.1

Valutazione delle attività didattiche, di ricerca (esclusa la voce 3), e dei compiti organizzativi

Candidato Marco FAZZINI

Didattica

1 *Attività di insegnamento con riferimento al n. di moduli e/o corsi di cui si è assunti la responsabilità*
moduli erogati: 10 da 30h **punti 10**

2. *Media valutazione studenti; numero di tesi triennale, magistrale e dottorale; attività seminariale e tutoraggio*

per la media della valutazione studenti

2014/15	media	2,67
2015/16	media	2,64
2016/17	media	2,69
2017/18	media	2,87
2018/19	media	2,92
media complessiva		2,758

punti 6,90 (arrotondato da 6,895)

per le relazioni di tesi
tesi triennali: 13 = 0,65 punti
tesi magistrali: 5 = 1 punto
tesi dottorali - = 0

punti 1,65

Subtotale Didattica punti 18,55

Ricerca

(3. valutata nel successivo riquadro n. 2).

4. *Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi*

- partecipazione a PRIN 2011-2013

punti 1

5. *Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali*

Sono state valutate tutte le partecipazioni che mostrano l'esistenza di una relazione (paper ecc.). Non sono state valutate conversazioni, interviste e interventi di *public engagement* non strettamente scientifici. Non essendo state numerate dal candidato si elencano le partecipazioni per titolo abbreviato, luogo di svolgimento e anno.

- partecipazione come keynote speaker a convegno scientifico internazionale: 0
- partecipazione come keynote speaker a convegno scientifico nazionale: 0
- partecipazione a convegni scientifici internazionali come invited speaker o relatore: 9x0,2= **punti 1,8**



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

Intervistare i poeti, Aberdeen, 2015
Poesia contemporanea, Groznjan, 2015
Importance of poetry festivals, Granada, 2017
Poesia e performance, Zagabria, 2017
Lawrence Ferlinghetti, Parigi, 2017
Conferenza FipLima, Lima, 2017
Poesia, traduzione, editoria, St. Andrews, 2019
Poesia, voce e intertestualità, Aix en Provence, 2019
Poesia e canzone, Foz Coa, 2019

- partecipazione a convegni scientifici nazionali come relatore: 6x0,1 = punti 0,6
Manoel Alegre, Univ. Padova, 2015
La poesia cantata, Univ. Ca' Foscari, 2015
Tribute to Ishmael Reed, Univ. Ca' Foscari, 2015
Poesia e musica, Univ. Ca' Foscari, 2016
Poesia, resistenza e libertà, Univ. Ca' Foscari, 2018
L'ibrido multilingue, Venezia, 2019
- organizzazione convegno scientifico nazionale: 1x0,5= 0,5
Tribute to Ismahel Reed, Univ. Ca' Foscari, 2016 (comitato scientifico)
punti 2,9

6. *Attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione*

Nessuno
punti 0

7. *Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca*
Premio "Voci d'Europa", 2016

punti 1

8 *Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio*

- componente di comitato editoriale o advisory board di rivista o collana nazionale:
- *Comitato scientifico rivista Smerilliana*
- *Comitato redazione rivista Il Tolomeo*
2x0,5= punti 1
- direzione di rivista o collana editoriale:
- *Direzione collana "I dardi del poeta"*
punti 1
punti 2

9 *Conseguimento in capo alla struttura di appartenenza della titolarità di brevetti e costituzione di spin off partecipati e non*

Nessuno
punti 0

10. *Attività di fund raising*
Nessuna

punti 0

Subtotale parziale Ricerca punti 6,9 (a cui andrà aggiunto il punteggio dalla voce 3)

Compiti organizzativi

11. *Cariche ed incarichi attribuiti dai dipartimenti e dall'Ateneo, partecipazione a commissioni e comitati*

Nessuna carica o incarico: punti 0

Subtotale compiti organizzativi punti 0

Totale parziale Marco Fazzini (senza la voce 3): punti 25,45

Candidata Emma SDEGNO

Didattica

1 *Attività di insegnamento con riferimento al n. di moduli e/o corsi di cui si è assunti la responsabilità*

moduli erogati: 10 da 30h = punti 10
+ 1TFA da 15h 0,5



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

punti 10,5

2. *Media valutazione studenti; numero di tesi triennale, magistrale e dottorale; attività seminariale e tutoraggio*

per la media della valutazione studenti

2014/15	media 2,96
2015/16	media 3,47
2016/17	media 2,90
2017/18	media 3,10
2018/19	media 2,95
media complessiva	3,076

punti 7,69

per le relazioni di tesi

tesi triennali: 23	= 1,15 punti
tesi magistrali: 9	= 1,8 punti
tesi dottorali 2	= 2 punti

totale punti 4,95

Subtotale Didattica punti 23,14

Ricerca

(3. valutata nel successivo riquadro n. 2).

4. *Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi*

Nessuna

punti 0

5. *Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali*
Sono state valutate tutte le partecipazioni che mostrano l'esistenza di una relazione (paper ecc.). Non sono state valutate conversazioni, interviste e interventi di *public engagement* non strettamente scientifici. Non essendo state numerate dalla candidaa si elencano le partecipazioni per titolo abbreviato, luogo di svolgimento e anno.

- partecipazione come keynote speaker a convegno scientifico internazionale: 0
- partecipazione come keynote speaker a convegno scientifico nazionale: 0
- partecipazione a convegni scientifici internazionali come invited speaker o relatore: 3x0,2= punti 0,6

Ruskin and the Shepherds' Library, Cambridge, 2015

Les pierres de Ruskin, Tourtour, 2019

Ruskin and the Language of Culture, San Marino (CA), 2019

- partecipazione a convegni scientifici nazionali come relatore: 4x0,1 = punti 0,4

Darkness Visible, Museo Correr Venezia, 2016

Ruskin's Tintoretto, Museo Correr Venezia, 2018

Edited by Ruskin, Univ. Ca' Foscari, 2019

Ruskin, Tintoretto, note sul viaggio, Univ. Verona, 2019

- organizzazione convegno scientifico nazionale: 1x0,5 = punti 0,5

Convegno A Great Community, Univ. Ca' Foscari, 2018/19

punti 1,5

6. *Attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione*

punti 0

7. *Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca*

punti 0

8. *Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio*

- componente di comitato editoriale o advisory board di rivista internazionale:

Rivista The Eighth Lamp, Ruskin Studies Today

punti 1

9. *Conseguimento in capo alla struttura di appartenenza della titolarità di brevetti e costituzione di spin off partecipati e non*

punti 0

10. *Attività di fund raising*

punti 0



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

—

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

Subtotale parziale Ricerca punti 2,5 (a cui andrà aggiunto il punteggio dalla voce 3)

Compiti organizzativi

11. *Cariche ed incarichi attribuiti dai dipartimenti e dall'Ateneo, partecipazione a commissioni e comitati*

- componente di collegio di CdL **punti 4**
- componente di commissione dipartimentale (paritetica) **punti 3**
- componente di comitato dipartimentale (ricerca) **punti 2**

Subtotale compiti organizzativi punti 9

Totale parziale Emma Sdegno (senza la voce 3): punti 34,64

Riquadro n. 2

Valutazione delle pubblicazioni e giudizi collegiali sulle pubblicazioni dei candidati

La Commissione passa alla valutazione delle pubblicazioni (voce n.3), ottenuta sommando la media dei voti assegnati da ciascun commissario a ogni singola pubblicazione. I punti sono sommabili fino al raggiungimento del massimo previsto dal bando di concorso, 40.

Vengono elencati i titoli presentati, la collocazione editoriale e la tipologia di pubblicazione come previsto dai criteri stabiliti dalla commissione nella seduta del 22/04/2020 di cui al verbale n. 1 (tra parentesi il range di voti attribuibili).

Candidato Marco Fazzini

1. *Crossings: Essays on Scottish Contemporary Poetry and Hybridity* (Venezia: Supernova, 2000)

- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 8

Prof.ssa Rizzardi: 8

Prof. Gregori: 8

voto medio: 8

2. *Hugh MacDiarmid, On Raised Beach and Other Poems / Sopra un terrazzo marino e altre poesie*, cura e trad. di Marco Fazzini (Venezia: Supernova, 2000)

- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 5

Prof.ssa Rizzardi: 7,5

Prof. Gregori: 7

voto medio: 6,5

3. *L'acrobata della memoria: quattro saggi sul primo Geoffrey Hill* (Venezia: Supernova, 2002)

- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 6

Prof.ssa Rizzardi: 7,5

Prof. Gregori: 7,5

voto medio: 7

4. *Tradurre. Paradiso dei poeti* (Lugo: Edizioni del Bradipo, 2005)

- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 4

Prof.ssa Rizzardi: 7

Prof. Gregori: 5,5

voto medio: 5,5



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

—
Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

5. *Alba Literaria: A History of Scottish Literature*, edited and introduced by M. Fazzini (Mestre: Amos ed., 2005).

- tipologia F) altre tipologie (fino a 2)

Prof.ssa Izzo: 2

Prof.ssa Rizzardi: 2

Prof. Gregori: 2

voto medio: 2

6. Douglas Livingstone, *Loving: Selected Poems and Other Writings / Loving. Poesie scelte e altri scritti*, a cura di M. Fazzini (Mestre: Amos ed., 2009)

- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 3

Prof.ssa Rizzardi: 7

Prof. Gregori: 5

voto medio: 5

7. *Canto un mondo libero. Poesia-canzone per la libertà*, a cura di M. Fazzini (Pisa: ETS, 2012)

- Tipologia E) saggi in volumi (fino a 4), valutando il saggio ivi contenuto

Prof.ssa Izzo: 1

Prof.ssa Rizzardi: 4

Prof. Gregori: 2,5

voto medio: 2,5

8. *Water Views. XXI-Century Landscape Watercolourists / Paesaggisti dell'acquerello del XXI secolo*, a cura di M. Fazzini (Pisa: ETS, 2014)

- Tipologia F) altre tipologie (fino a 2)

Prof.ssa Izzo: 1

Prof.ssa Rizzardi: 2

Prof. Gregori: 1,5

voto medio: 1,5

9. *Conversations with Scottish Poets* (Aberdeen: Aberdeen U.P., 2015)

- tipologia A1) monografia o equivalente pubblicata da editori internazionali (4-10)

Prof.ssa Izzo: 7

Prof.ssa Rizzardi: 9

Prof. Gregori: 7,5

voto medio: 7,83

10. *The Saying of It. Conversations on Literature and Ideas with 13 Contemporary English-language Poets* (Pisa: ETS, 2017)

- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 6

Prof.ssa Rizzardi: 8

Prof. Gregori: 4

voto medio: 6

11. *Water, Colour & Life on Earth: Watercolours and Words for a Threatened Planet*, cura, introd. e note di M. Fazzini (Pisa: ETS, 2018)

- Tipologia F) altre tipologie (fino a 2)

Prof.ssa Izzo: 1

Prof.ssa Rizzardi: 2

Prof. Gregori: 1,5

voto medio: 1,5

12. *At the Back of My Ear: Essays on Poetry and Literary Crossings* (Mestre: Amos ed., 2019)

- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 3

Prof.ssa Rizzardi: 5

Prof. Gregori: 3

voto medio: 3,66

Somma dei voti medi: 56,99



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

Giudizio collegiale sulle pubblicazioni di Marco Fazzini

Il candidato presenta 12 pubblicazioni, così distribuite: 5 monografie o equivalenti pubblicate presso editori italiani; 1 monografia o equivalente pubblicata presso editore internazionale; 2 traduzioni di opere poetiche con introduzione e commento; 2 cataloghi di mostre d'arte con traduzioni poetiche; 2 progetti editoriali con curatela, di cui 1 valutato per il saggio contenuto.

Le pubblicazioni, pur con talune ripetizioni, dimostrano la vivacità e l'ampiezza degli interessi del candidato, specialmente per quel che concerne l'ambito della poesia contemporanea in lingua inglese, con prevalente attenzione alla Scozia ma anche con importanti studi sulla poesia del Novecento inglese e anglofono. Le qualità scientifiche del candidato si evidenziano nella sua capacità di analizzare contesti e testi della poesia, fornendo convincenti prove di *close reading* e pregevoli traduzioni, che dimostrano la sua acutezza e profondità interpretativa. Il taglio metodologico che caratterizza soprattutto le sue prime pubblicazioni (in particolare n. 1 e n. 4), è ispirato dalle teorie postcoloniali della letteratura, dalle teorie dell'interstualità e dell'adattamento, anche con importanti attenzioni all'ambito teorico-filosofico. Dal complesso delle pubblicazioni emerge il profilo di un intellettuale molto vivace e particolarmente attento agli sviluppi della poesia contemporanea, alle intersezioni fra la letteratura, le arti e le tematiche ambientali, e capace di operare ad alto livello anche sul piano della disseminazione della letteratura e della promozione culturale.

Punti alla voce 3: **40 punti**

Candidata Emma Sdegno

1. "Sette traduzioni italiane del *Lycidas*", in M. Melchionda (cur.), *Tra Shakespeare e Milton* (Padova: Unipress, 1997, pp. 85-127)
- Tipologia E) saggi in volumi (fino a 4)

Prof.ssa Izzo: 2

Prof.ssa Rizzardi: 2

Prof. Gregori: 2

voto medio: 2

2. *Tintoretto secondo Ruskin. Un'antologia veneziana*, a cura di E. Sdegno (Venezia: Marsilio, 2018)

- Tipologia A2) monografie o equivalenti pubblicate da editori nazionali (3-8)

Prof.ssa Izzo: 5,5

Prof.ssa Rizzardi: 4

Prof. Gregori: 5,5

voto medio: 5

3. *The Alps*, in F. O' Gorman (ed.), *The Cambridge Companion to John Ruskin* (Cambridge: Cambridge U.P., pp. 32-48).

- Tipologia E) saggi in volume (fino a 4)

Prof.ssa Izzo: 4

Prof.ssa Rizzardi: 4

Prof. Gregori: 4

voto medio: 4

4. *Le pietre di Ca' Foscari: Ruskin e il Palazzo*, in A. Cardinaletti, L. Cerasi e P. Rigobon (cur.), *Le lingue occidentali nei 150 anni di storia di Ca' Foscari* (Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2018, pp. 19-41)

- Tipologia E) saggi in volume (fino a 4)

Pubblicazione non valutabile perché non è possibile individuare analiticamente l'apporto della candidata.

voto medio: 0

5. *A Very Precious Book: Ruskin's Exegesis of the Psalms in 'Rocking Honeycomb' and 'Fors Clavigera'*, in V. Purton (ed.), *John Ruskin and Nineteenth-Century Education* (London: Anthem, 2018, pp. 83-100)

- Tipologia E) saggi in volume (fino a 4)

Prof.ssa Izzo: 4

Prof.ssa Rizzardi: 2,5

Prof. Gregori: 4

voto medio: 3,5

6. John Ruskin, *Guida ai principali dipinti nell'Accademia di Belle Arti di Venezia* a cura di P. Tucker, traduzione di Emma Sdegno (Milano: Electa, 2014)



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

- Tipologia F) altre tipologie (fino a 2)
Prof.ssa Izzo: 1
Prof.ssa Rizzardi: 0,5
Prof. Gregori: 0,5
voto medio: 0,66

7. *Clive Wilmer, 'Sul Paradiso terrestre'*, in "Poesia: Mensile internazionale di cultura poetica" (XXX, 322, 2017, pp. 30-39).
- Tipologia F) altre tipologie (fino a 2)
Prof.ssa Izzo: 1
Prof.ssa Rizzardi: 1
Prof. Gregori: 1
voto medio: 1

8. *Saggi su Ruskin: Stile Retorica Traduzione* (Venezia: Cafoscarina, 2004
- tipologia A2) monografia o equivalente pubblicata da editori nazionali (3-8)
Prof.ssa Izzo: 8
Prof.ssa Rizzardi: 6,5
Prof. Gregori: 8
voto medio: 7,5

9 *Shakespeare and Victorian Essayism: 'A Note of Provinciality'*, in S. Bassi, R. Cimarosti (eds), *Paper Bullets of the Brain: Experiments on Shakespeare* (Venezia: Cafoscarina, 2007, pp. 111-24)
- Tipologia E) saggi in volume (fino a 4)
Prof.ssa Izzo: 3,5
Prof.ssa Rizzardi: 2
Prof. Gregori: 3,5
voto medio: 3

10 (nella lista 12). *Ruskin's Optical Thought: Tools for Mountain Representation*, in L. Innocenti et al. (eds), *Pictures of Modernity: The Visual and the Literary in England 1850-1930* (Venezia: Cafoscarina, 2008, pp. 29-50)
- Tipologia E) saggi in volume (fino a 4)
Prof.ssa Izzo: 4
Prof.ssa Rizzardi: 3
Prof. Gregori: 4
voto medio: 3,66

11. *Latent in Darkness: John Ruskin's Virtual Guide to the Academy of Fine Arts in Venice*, in R. Mamoli Zorzi and K. Manthorne (eds), *From Darkness to Light: Writers in Museums 1798-1898* (Cambridge: Open Book Publishers, 2019, pp. 87-97).
- Tipologia E) saggi in volume (fino a 4)
Prof.ssa Izzo: 4
Prof.ssa Rizzardi: 3,5
Prof. Gregori: 4
voto medio: 3,83

12. *Ruskin and Roger Fry's 'Two Theories'*, in T. Cerruti (cur.), *Ruskin and the Twentieth Century* (Vercelli: Edizioni Mercurio, 2000, pp. 85-99).
- Tipologia E) saggi in volume (fino a 4)
Prof.ssa Izzo: 2
Prof.ssa Rizzardi: 2
Prof. Gregori: 2,5
voto medio: 2,16

Somma dei voti medi: 36,31

Giudizio collegiale sulle pubblicazioni di Emma Sdegno

La candidata presenta 1 monografia e 1 edizione critica/commentata, entrambe pubblicate presso editori italiani; 8 saggi pubblicati in volumi (di cui uno, il n.4, non valutabile perché non è specificato l'apporto della candidata); 1 traduzione di poesie; 1 traduzione di saggio altrui. A parte un saggio su Milton del 1997 (n.1) e un breve contributo di traduzioni di poesia contemporanea (n. 7), tutta la produzione della candidata si concentra su un unico autore: John Ruskin. Questo costituisce al contempo pregio e limite dell'attività scientifica della candidata.



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

Pregio perché successivi affinamenti della ricerca la hanno condotta a risultati di elevata qualità e apprezzati a livello internazionale nella comunità scientifica di riferimento (n. 3 e 5 in particolare); limite perché dalle pubblicazioni presentate non è dato conoscere la capacità della candidata di trattare autori e temi letterari in altri ambiti della cultura inglese. All'interno di questo contesto scientificamente ben caratterizzato si evidenzia una varietà di approcci metodologici e di prospettive: l'estetica del sublime, l'analisi pittorica e architettonica, le questioni filologiche, delle fonti e della tradizione testuale, l'analisi stilistico-retorica, ecc. Ne esce il quadro di una studiosa seria e preparata sotto il profilo della *scholarship* e, nell'ambito degli studi ruskiniani, capace di dialogare tra pari con i ricercatori internazionali.

Punti alla voce 3: **36,31 punti**

La Commissione inoltre accerta la competenza linguistica (lingua inglese) dalle pubblicazioni in lingua inglese redatte dai candidati:

Marco Fazzini: competenza ottima

Emma Sdegno: competenza ottima.

Considerate le valutazioni espresse nel riquadro 1 e nel riquadro 2, il totale dei punti ottenuti dai candidati, la cui distribuzione si trova nella tabella di cui all'allegato A del presente verbale, di cui è parte integrante e sostanziale, è il seguente:

Marco FAZZINI: punti 65,45

Emma SDEGNO: punti 70,95

Dopo ampia e approfondita discussione, valutati i candidati secondo la tabella prevista dal concorso e in base ai criteri formulati nella riunione del 22/04/2020 e accertato il superamento delle soglie stabilite dal bando concorsuale, la Commissione dichiara meritevole di essere chiamata come Professoressa universitaria di ruolo di II fascia presso il Dipartimento di Studi dell'Università Ca' Foscari Venezia per il settore concorsuale 10L1, settore scientifico-disciplinare L-LIN/10, la seguente candidata:

Emma SDEGNO

La Commissione conclude i lavori alle ore 19:30.

Il verbale è sottoscritto dal Segretario prof. Flavio Gregori, che riceve le dichiarazioni di adesione degli altri componenti della Commissione, allegate al presente verbale quale parte integrante, e provvede a trasmettere gli atti all'Ufficio Personale Docente e CEL per gli ulteriori adempimenti.

Il presente documento in originale è archiviato presso l'Ufficio Personale Docente e CEL dell'Università Ca' Foscari Venezia, al quale è possibile rivolgersi per chiedere copia.

La Commissione,

- prof.ssa Donatella IZZO (Presidente) - vedi dichiarazione di adesione allegata

- prof.ssa Biancamaria RIZZARDI - vedi dichiarazione di adesione allegata

- prof. Flavio GREGORI (Segretario)



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Procedura valutativa per la copertura di 1 posto di professore universitario di II fascia,
da coprire mediante chiamata
ai sensi dell'art. 24 comma 6 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Settore concorsuale 10L1
Settore scientifico disciplinare L-LIN/10

ALLEGATO A al verbale dell'11/05/2020

CANDIDATO: FAZZINI MARCO

VALUTAZIONE ATTIVITA' DIDATTICA, ATTIVITA' DI RICERCA E COMPITI ORGANIZZATIVI

Oggetto della valutazione	Passaggio a PA	Punteggio (fino a)	SOGLIA
Didattica	1. Attività di insegnamento con riferimento al n° di moduli/corsi per anno di cui si è assunti la responsabilità.	10	
	2. Media valutazione degli studenti; numero tesi di laurea triennale, di laurea magistrale, di dottorato; attività seminariale e tutoraggio	8,55	
Punteggio complessivo didattica	A. Somma dei punteggi attribuiti per la didattica (nella riga 1 e nella 2)	18,55	non prevista
Ricerca	3. Valutazione della produzione scientifica	40	
	4. Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;	1	
	5. Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	2,9	
	6. Attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione	0	
	7. Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	1	
	8. Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio	2	

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

	9. Conseguitamento in capo alla struttura di appartenenza della titolarità di brevetti e costituzione di spin off partecipati e non	0	
	10. Attività di fund raising	0	
Punteggio complessivo ricerca	B. Somma dei punteggi attribuiti per la ricerca (dalla riga 3 alla 10)	46,9	>=30
Compiti organizzativi	11. Cariche ed incarichi attribuiti dai dipartimenti e dall'Ateneo, partecipazione a commissioni e comitati	0	
Punteggio complessivo compiti organizzativi	C. Punteggio relativo alla riga 11	0	non prevista
Totale Valutazione	Somma dei punteggi attribuiti alla Didattica, alla ricerca e ai compiti organizzativi (A+B+C)	65,45	>= 70

Giudizio collegiale sulle pubblicazioni di Marco Fazzini

Il candidato presenta 12 pubblicazioni, così distribuite: 5 monografie o equivalenti pubblicate presso editori italiani; 1 monografia o equivalente pubblicata presso editore internazionale; 2 traduzioni di opere poetiche con introduzione e commento; 2 cataloghi di mostre d'arte con traduzioni poetiche; 2 progetti editoriali con curatela, di cui 1 valutato per il saggio contenuto.

Le pubblicazioni, pur con talune ripetizioni, dimostrano la vivacità e l'ampiezza degli interessi del candidato, specialmente per quel che concerne l'ambito della poesia contemporanea in lingua inglese, con prevalente attenzione alla Scozia ma anche con importanti studi sulla poesia del Novecento inglese e anglofono. Le qualità scientifiche del candidato si evidenziano nella sua capacità di analizzare contesti e testi della poesia, fornendo convincenti prove di *close reading* e pregevoli traduzioni, che dimostrano la sua acutezza e profondità interpretativa. Il taglio metodologico che caratterizza soprattutto le sue prime pubblicazioni (in particolare n. 1 e n. 4), è ispirato dalle teorie postcoloniali della letteratura, dalle teorie dell'intertestualità e dell'adattamento, anche con importanti attenzioni all'ambito teorico-filosofico. Dal complesso delle pubblicazioni emerge il profilo di un intellettuale molto vivace e particolarmente attento agli sviluppi della poesia contemporanea, alle intersezioni fra la letteratura, le arti e le tematiche ambientali, e capace di operare ad alto livello anche sul piano della disseminazione della letteratura e della promozione culturale.

Accertamento della competenza linguistica

La Commissione inoltre accerta la competenza linguistica (lingua inglese) dalle pubblicazioni in lingua inglese redatte dal candidato Marco Fazzini: **competenza ottima**



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

CANDIDATA: SDEGNO EMMA

VALUTAZIONE ATTIVITA' DIDATTICA, ATTIVITA' DI RICERCA E COMPITI ORGANIZZATIVI

Oggetto della valutazione	Passaggio a PA	Punteggio (fino a)	SOGLIA
Didattica	1. Attività di insegnamento con riferimento al n° di moduli/corsi per anno di cui si è assunti la responsabilità.	10,5	
	2. Media valutazione degli studenti; numero tesi di laurea triennale, di laurea magistrale, di dottorato; attività seminariale e tutoraggio	12,64	
Punteggio complessivo didattica	A. Somma dei punteggi attribuiti per la didattica (nella riga 1 e nella 2)	23,14	non prevista
Ricerca	3.Valutazione della produzione scientifica	36,31	
	4.Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;	0	
	5.Partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	1,5	
	6.Attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione	0	
	7.Conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	0	
	8.Partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio	1	
	9.Conseguimento in capo alla struttura di appartenenza della titolarità di brevetti e costituzione di spin off partecipati e non	0	
	10.Attività di fund raising	0	
Punteggio complessivo ricerca	B. Somma dei punteggi attribuiti per la ricerca (dalla riga 3 alla 10)	38,31	>=30



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

Compiti organizzativi	II. Cariche ed incarichi attribuiti dai dipartimenti e dall'Ateneo, partecipazione a commissioni e comitati	9	
Punteggio complessivo compiti organizzativi	C. Punteggio relativo alla riga II	9	non prevista
Totale Valutazione	Somma dei punteggi attribuiti alla Didattica, alla ricerca e ai compiti organizzativi (A+B+C)	70,95	>= 70

Giudizio collegiale sulle pubblicazioni di Emma Sdegno

La candidata presenta 1 monografia e 1 edizione critica/commentata, entrambe pubblicate presso editori italiani; 8 saggi pubblicati in volumi (di cui uno, il n.4, non valutabile perché non è specificato l'apporto della candidata); 1 traduzione di poesie; 1 traduzione di saggio altrui. A parte un saggio su Milton del 1997 (n.1) e un breve contributo di traduzioni di poesia contemporanea (n. 7), tutta la produzione della candidata si concentra su un unico autore: John Ruskin. Questo costituisce al contempo pregio e limite dell'attività scientifica della candidata. Pregio perché successivi affinamenti della ricerca la hanno condotta a risultati di elevata qualità e apprezzati a livello internazionale nella comunità scientifica di riferimento (n. 3 e 5 in particolare); limite perché dalle pubblicazioni presentate non è dato conoscere la capacità della candidata di trattare autori e temi letterari in altri ambiti della cultura inglese.

All'interno di questo contesto scientificamente ben caratterizzato si evidenzia una varietà di approcci metodologici e di prospettive: l'estetica del sublime, l'analisi pittorica e architettonica, le questioni filologiche, delle fonti e della tradizione testuale, l'analisi stilistico-retorica, ecc.

Ne esce il quadro di una studiosa seria e preparata sotto il profilo della *scholarship* e, nell'ambito degli studi ruskiniani, capace di dialogare tra pari con i ricercatori internazionali.

Accertamento della competenza linguistica

La Commissione inoltre accerta la competenza linguistica (lingua inglese) dalle pubblicazioni in lingua inglese redatte dalla candidata Emma Sdegno: **competenza ottima**

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

**Procedura valutativa per la copertura di 1 posto di professore
universitario di II fascia,
da coprire mediante chiamata
ai sensi dell'art. 24 comma 6 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Settore concorsuale 10L1
Settore scientifico disciplinare L-LIN/10**

DICHIARAZIONE DI ADESIONE

—

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271

La sottoscritta prof.ssa Donatella IZZO componente della Commissione giudicatrice della procedura valutativa per la copertura di un posto di professore universitario di II fascia, da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Studi Linguistici e culturali comparati, dell'Università Ca' Foscari Venezia, Settore Concorsuale 10L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/10

DICHIARA

con la presente di aver partecipato, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ai lavori della Commissione nella seduta dell'11 maggio 2020, alla stesura del **verbale n. 2** e di approvare espressamente i contenuti del verbale medesimo.

Luogo e data

Roma 14 maggio 2020

Prof.ssa Donatella IZZO (Nome e Cognome)

firma



Università
Ca' Foscari
Venezia

Area Risorse Umane

Ufficio Personale
Docente e CEL

**Procedura valutativa per la copertura di 1 posto di professore universitario di II fascia,
da coprire mediante chiamata
ai sensi dell'art. 24 comma 6 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Settore concorsuale 10L1
Settore scientifico disciplinare L-LIN/10**

DICHIARAZIONE DI ADESIONE

La sottoscritta prof.ssa.Biancamaria Rizzardi componente della Commissione giudicatrice della procedura valutativa per la copertura di un posto di professore universitario di II fascia, da coprire mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, dell'Università Ca' Foscari Venezia, Settore Concorsuale 10L1, settore scientifico disciplinare L-LIN/10

DICHIARA

con la presente di aver partecipato, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, ai lavori della Commissione nella seduta dell'11/05/2020, alla stesura del **verbale n. 2** e di approvare espressamente i contenuti del verbale medesimo.

Luogo e data

Pisa, 14 maggio 2020

Prof.ssa Biancamaria Rizzardi

Biancamaria Rizzardi
_____ firma _____

Allegato: fotocopia di un documento di riconoscimento

Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

Settore Carriere
T 0412348384
T 0412348223
pdoc.carriere@unive.it

Settore Concorsi
T 0412348269
T 0412348217
pdoc.concorsi@unive.it

Settore CEL
T 0412348235
T 0412348370
pdoc.carriere@unive.it

Settore Incarichi
T 0412348254
T 0412348220
pdoc.incarichi@unive.it

F 0412348114

Cod. Fisc. 80007720271